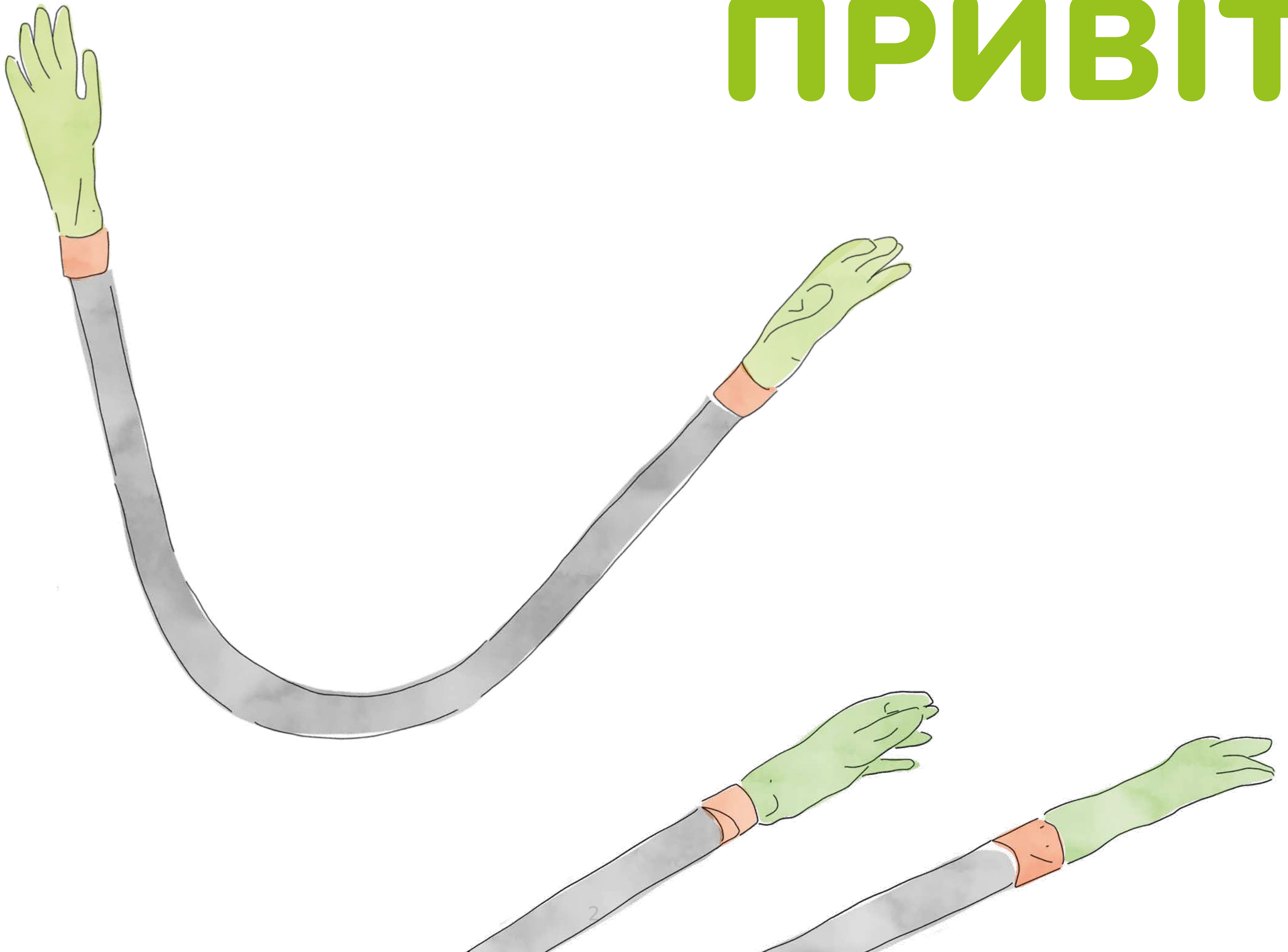


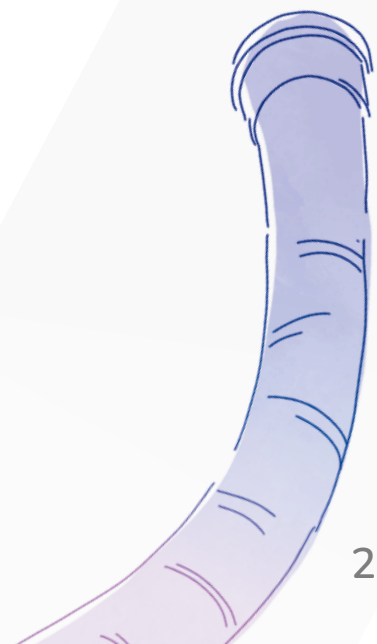


ЗІН СТИМ ОБМІН

ПРИВІТ!



Ми раді, що у тебе є цей зін.
Зін – це невеликий журнал
з картинками і текстами.
Над створенням цього зину
працювало багато людей.
Цих людей звуть: Назар,
Влад, Жива, Ніколь, Ярослав,
Владислав, Ярік, Вітя, Федір,
Наташа, Настя, Іда, Кіра,
Олена, Жанна, Ліка, Уляна,
Мірі, Віка, Павел.



Чому ми зробили цей зін?

Ми хочемо поділитися
чудовими моментами
з нашого проєкту “Stim toys
lab” з іншими людьми.

Lab – це англійське слово.
Вимовляється воно так: Л-Е-Б.
Lab означає досліджувати та
експериментувати разом.
Також ми хочемо зберегти
наші спогади.

ЯКИЙ ЗМІСТ ЦЬОГО ЗІНУ

Дякуємо, що залишаєшся з нами.

Тут ти можеш ознайомитися зі змістом зіну.

Зміст показує, що є в книжці.

Наприклад: які тут є тексти та малюнки.

У нашому зіні є тексти та картинки. Частину малюнків діти зробили власноруч. Деякі малюнки намалювала українська художниця Жанна Дрига. Ці зображення чорно-білі. Тільки стими та стим-іграшки на них є кольоровими.

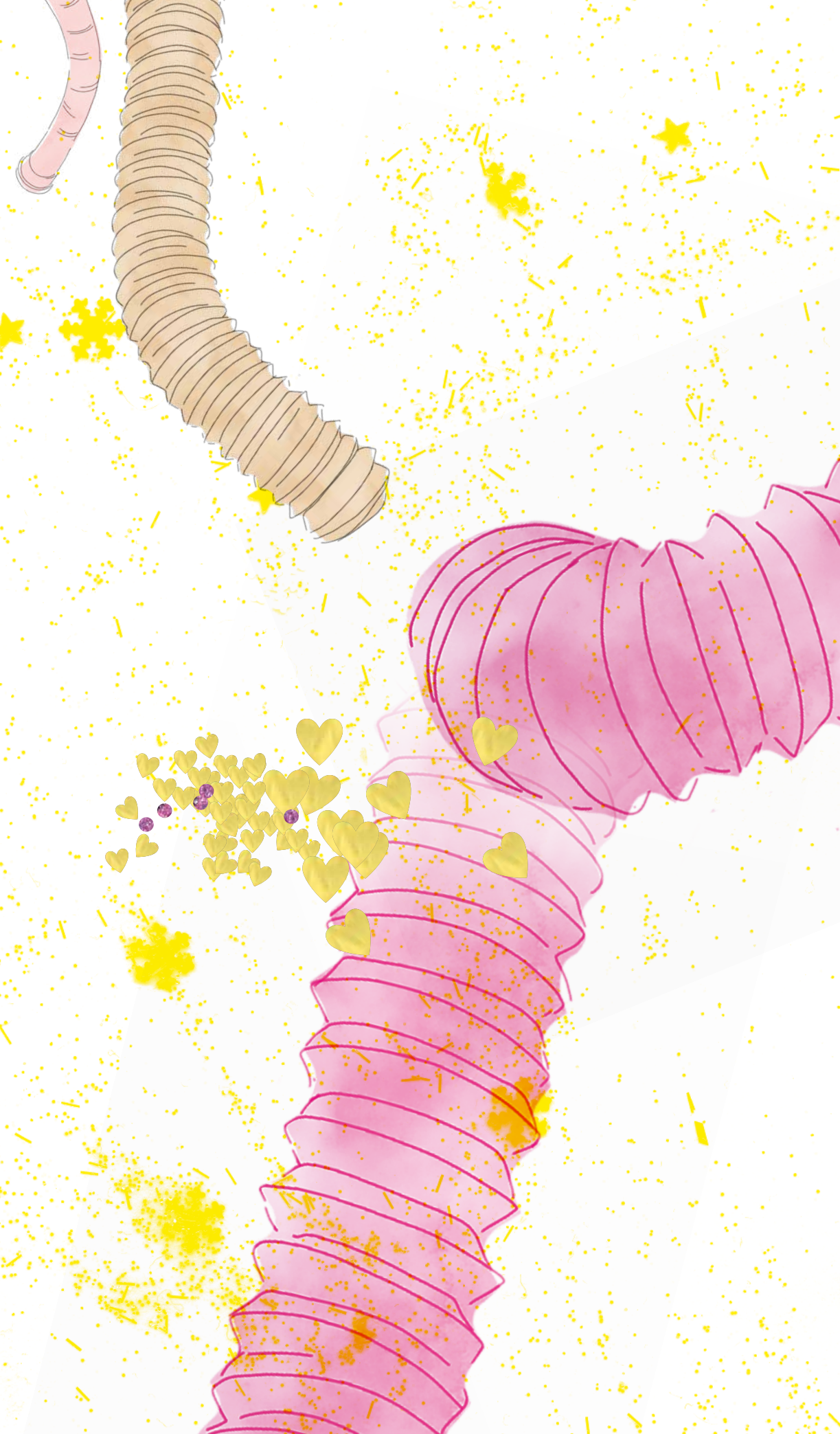
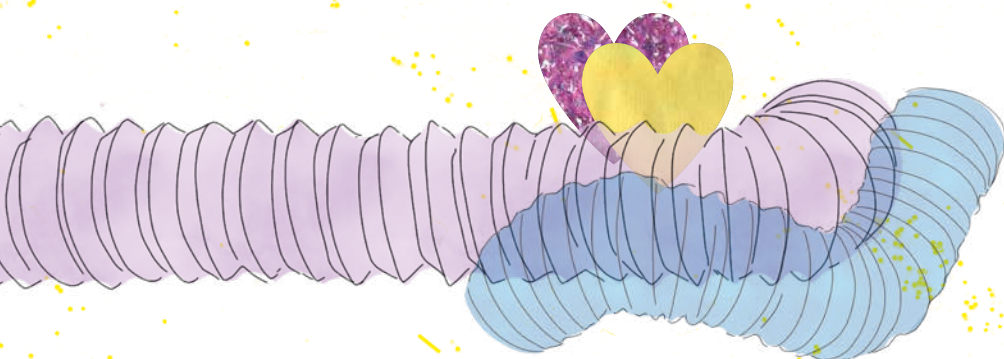
Деякі тексти діти придумували самі. Деякі тексти написали Кіра, Настя і Наташа. Ці тексти описують картинки. Зазвичай такі тексти потрібні сліпим людям. Ці тексти – це також наші спогади про проєкт “Stim toys lab”. Тут також є картинки, які можна розфарбувати. На кожній сторінці є запрошення малювати, розказувати, ділитися та писати. На деяких сторінках ти знайдеш аудіозаписи для прослуховування. Щоб прослухати ці аудіо, просто перейди за посиланням.

Ти сам:а вирішуєш, в якому порядку ти хочеш слухати ці історії.

Останні чотири сторінки ти можеш використати на власний розсуд. Наприклад: ти можеш написати або намалювати історію про свої стими та стим-іграшки. Ти також можеш зробити щось інше. Головне, щоб ти отримувала від цього задоволення.

ЗМІСТ

1. Що таке стим обмін та стим іграшки	8
2. “Нам треба побудувати міцний нормальний дім!”	10
3. Гніздування	12
4. Історія про котика Тьопу	16
5. Лежати та стрибати	22
6. Розслаблення	26
7. Лити та розтікатися	32
8. Історія про чорного та веселкового привидів	38
9. Суп із сочевиці	42
10. Обмін снеками	48
11. Танці з білкою	58
12. Літери із гліттера	60
13. Я втоми:лася	62
14. Місце для твоїх ідей	64



ЩО ТАКЕ СТИМ І СТИМ-ІГРАШКИ



Наш зін називається Стим Обмін.

Слово СТИМ походить від англійського слова Stim.

Слово СТИМ означає рухи, звуки та слова, які ти любиш повторювати. Це також можуть бути інші речі, які ти придумуєш і які тобі подобаються.

Наприклад, протягом деякого часу тобі подобається говорити фразу: “Суп із сочевиці”.

Або тобі подобається розповідати історії про котиків.

Або тобі подобається вигадувати історії.

Або тобі подобається стрибати на маті.

Або тобі подобається гойдатися в гамаку.

Або тобі подобається лежати на підвіконні.

Або тобі подобається танцювати з аркушем паперу.

Стим – це також коли тобі подобається на щось дивитися.

Наприклад, на дерева з вікна, або на трубу, або на слінкі.

Пізніше ти дізнаєшся, що саме означає слово “слінкі”.

Або тобі подобається розмальовувати літери блискітками.

Або тобі подобається малювати картинки з улюблених мультфільмів.

Або тобі подобається вичавлювати всю фарбу з тюбика, а потім малювати руками.

Стим також означає, що у тебе є улюблені предмети.

Вони називаються Стим-іграшками.

Наприклад: комусь подобається м’яка іграшка або маленькі фігурки тварин.

Стим-іграшки – це також предмети, до яких тобі подобається торкатися. Вони можуть бути великими або маленькими. Вони мають різну текстуру та форму. Наприклад: каштани або слінкі.

Ти можеш грати зі Стим-іграшками наодинці або з іншою людиною. Ти також можеш попросити про допомогу. Наприклад: обійняти тебе, або помалювати з тобою, або пострибати, або потанцювати, або написати з тобою блискучі літери, або вислухати твою історію і записати її.

У тебе теж є свої Сtimi? А які Стим-іграшки ти маєш?
Ти можеш написати або намалювати їх у будь-якому місці цього зину. Або ти можеш запитати своїх батьків, братів, сестер чи друзів про їхні стими.

Або можеш просто гортати сторінки.
Роби, як ти хочеш.

НАМ ТРЕБА ПОБУДУВАТИ МІЦНИЙ НОРМАЛЬНИЙ ДІМ

На кожній нашій зустрічі діти будували різні будинки.

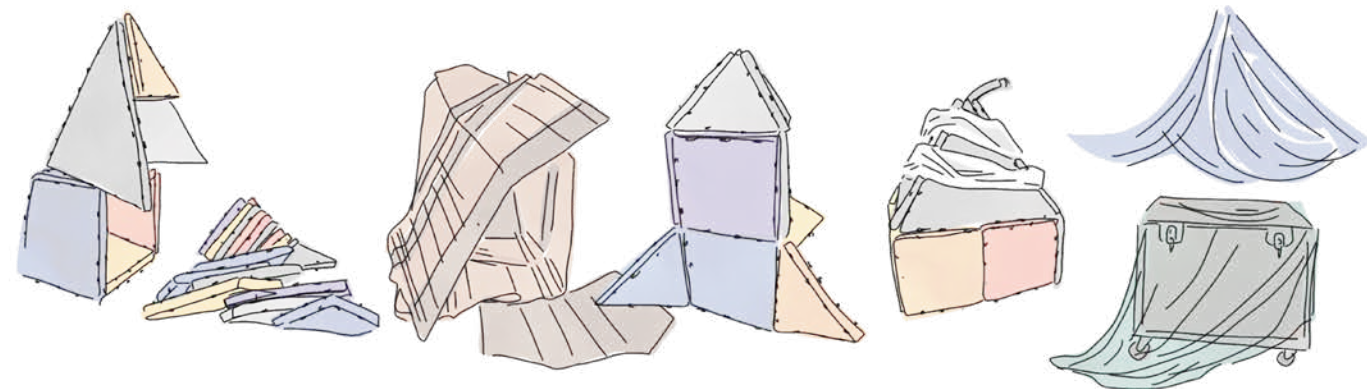
Жива сказала такі слова:

”Нам треба побудувати міцний нормальний дім”.

Діти будували будинки з різних матеріалів та тканин.

Вони будували їх з кольорових магнітних ігрових матів та великих картонних коробок. Одного разу був будинок, схожий на ракету. Був також будинок із магнітних ігрових матів зі срібним трикутним дахом і димоходом. Був і будинок на колесах, зроблений з тачки. Був також будинок-трикутник із тонких фіолетових тканин. Усі ці будинки були красиві, але крихкі. Сумно, бо багато дітей в Україні втратили домівку. В Україні війна. Країна росія напала на Україну. Через це було зруйновано багато будинків, в яких мешкали діти. Можливо, тобі захочеться плакати, коли ти почуєш або побачиш цю історію.

Вона сумна і несправедлива.



На цій сторінці ти можеш намалювати будинок. Також тут можна написати про будинок мрії. Або ти можеш побудувати будинок, використовуючи різні матеріали у твоїй кімнаті. Роби як тобі до вподоби.

ГНІЗДУВАННЯ

Вітя любить сидіти на одній подушці та збирати на ній різні стим іграшки. Це називається “гніздуванням”.

Гніздування створює відчуття безпеки та допомагає почуватися спокійними та зосередженими у своєму просторі. Вітя збирає іграшки тварин, машинки, спінери та гумові іграшки.

Коли Вітя назбирає достатню кількість іграшок, він починає їх розглядати. У якийсь момент на одній із наших зустрічей з'явилася довга гнучка алюмінієва труба, яка привернула увагу Віті.

Як на цьому зображенні. Вітя сидить на своїй улюбленій фіолетовій подушці. Вітя тримає алюмінієву гнучку трубу горизонтально і дивиться в неї. Поруч з Вітею на подушці лежить гнучка помаранчева алюмінієва труба і різні дрібні предмети, які він ретельно зібрав заздалегідь.



Може, у тебе теж є своє гніздечко вдома?
Якщо ні, можеш уявити, як воно виглядало б?
З чого б ти його зби:ла і які іграшки та предмети зібра:ла б там?

Також Вітя любить грати іграшками-пружинками.

На цьому зображенні Вітя дивиться на два сплутаних між собою слінки. Одна слінки зроблена з пластику, пофарбованого в кольори веселки, друга – з металу. Вітя тримає їх горизонтально в руках і дивиться.

Слінки викликали у Віті особливий інтерес. Віті подобається їх заплутувати і розглядати. А ще завдяки Вітіній зацікавленості цими іграшками, всі дізнались, що вони називаються слінки.



ІСТОРІЯ ПРО КОТИКА ТЬОПУ

Історію про котика Тьопу розповіла Ніколь.

На цьому зображенні Ніколь 13 років. Вона одягнена в капелюх, спідницю та кофту з застібкою на блискавці. У неї 2 косички на плечах. Вона стоїть і дивиться прямо в камеру. Вона посміхається. У правій руці Ніколь тримає сріблясту алюмінієву гнучку трубку. У лівій руці Ніколь тримає світло-рожевого пухнастого кота. Світло-рожевий і рожевий – улюблені кольори Ніколь.



Ніколь розповідає:

“Котика звать Тьопя.

Йому 5 років.

Він гуляв собі по вулиці. Гуляв із друзями.

Друзів звать Денис, Артем, Вова.

І деякі друзі його ображали.

Його ображали двоє людей.

На цьому все.

Котик дуже сильний. Він має чотири кубики.”

Кубики пресу на животі означає, що у тебе багато м'язів.

НІ ЛЮБЛЮ ЖДАТИ

СКУЧА

ЭТО НЕ ВЕСЕЛО
НУДНО



ЛЮБЛЮ ЖДАТЬ КОГДА
ЙТИ ЗА ПРОДУКТА-
МИ

Ніколь написала ще одну записку рожевим кольором:
“Я не люблю чекати.
Це нудно.
Це не весело.
Люблю чекати, коли йти за продуктами.”

Ніколь з Одеси. Одеса – це місто в Україні. У Ніколь є сусідка в Одесі. Її звать Віра. Віра сфотографувала магазин. Ніколь любить робити покупки в цій крамниці.

Це невеликий магазин. Стіни магазину сині. Дах помаранчевий. Можливо, зараз ще рано. Жалюзі на вікні ще наполовину опущені. Кіт Тьопа сидить надворі і чекає. У нього рожева пов'язка на правому оці. Цю пов'язку зробила Жива. Жива – також дитина з України з нашого проекту. Вона сказала: вона зробила коту пов'язку на око, як у піратів.

Який твій улюблений колір?

Якщо хочеш, можеш розфарбувати кота та дорогу на другому малюнку у свої улюблені кольори.

На що ти любиш чекати?

Ти можеш написати або намалювати те, на що ти любиш чекати.

Ти також можеш тримати свої думки в голові і просто продовжувати гортати сторінки.

Ось сюрприз.

... Ніколь ділиться з тобою своїм аудіо.

Ніколь співає пісню про котика.

Ось слова з цієї пісні:

Котику біленький,
Котику біленький,
він гуляв собі по вулиці
і знайшовши котеняти три котеняти три

Якщо тепер перейдеш за цим посиланням <https://t.ly/Q9bHo>, ти зможеш прослухати пісню. Приємного прослуховування.



ЛЕЖАТИ І СТРИБАТИ

Ця історія називається “Лежати і стрибати”.
Це історія Ярослава.

На цьому зображенні Ярослав стрибає на маті.
Ярославу 6 років. Ярослав зображений у профіль ззаду.
Його обличчя відвернуте. Ярослав одягнений
у світшот з капюшоном, штани та шкарпетки.
У нього коротке волосся. Ярослав у стрибку.
Мат під Ярославом величезний.
Цей мат вкритий блискучою сріблястою тканиною.
Вона мала дзеркальний ефект.

Ярослав любив стрибати і бігати по мату.
Ярослав також любив раптово падати на мат,
а потім вставати і знову стрибати.



А ти любиш стрибати і падати на щось м'яке?
Де ти любиш це робити?

Восени в Берліні падають каштани.
Ярослав любить гратися з каштанами.

На цьому зображенні Ярослав лежить і грається з каштанами. Ярослав лежить на лівому боці. Його ліва рука витягнута і лежить під головою Ярослава. У лівій руці він тримає каштан. Правою рукою Ярослав торкається каштанів. Десять каштанів лежать перед Ярославом. Вони розкидані навколо. Каштани коричневого кольору.

Ярослав вигадав багато різних ігор з каштанами. Наприклад, він любив кидати каштани за шиворіт. Каштани скочувались по спині Ярослава і падали дотолу. Ярослав піднімав їх і повторював гру.



Можливо ти хочеш спробувати гру Ярослава?
Можливо ти любиш збирати і зберігати каштани вдома?
Або можливо ти теж придумаєш різні ігри з каштанами?
Якщо у тебе зараз немає каштанів,
на жаль, доведеться почекати до вересня.
Каштани починають падати з дерев у вересні.

РОЗСЛАБЛЕННЯ

Приємно, коли в кімнаті є дзеркало.

Федір любить малювати і дивитися в дзеркало на те, що роблять інші діти в кімнаті. Наприклад, Федір дивиться в кругле дзеркало.

Як на цьому зображенні. У дзеркалі відбивається обличчя Федіра. У Федіра каштанове волосся до плечей та довгий чубчик. Йому десять років. Федір дивиться на щось чи на когось через дзеркало.



А ти також любиш спостерігати?

Як ти спостерігаєш?

На що або на кого ти любиш дивитися?

Напевно всі втомлюються після малювання і спостереження.

Федір теж втомився. Тому він лежить і повільно гойдається в зеленому гамаку. Як на цьому зображенні. Може, Федір про щось замислився. Його руки знаходяться під правою щокою.



Можливо, ти теж зараз хочеш відпочити?
Відпочивай стільки часу, скільки тобі потрібно.
Як ти любиш відпочивати?
Тут ти можеш намалювати чи написати все,
що тебе розслабляє. Можливо, твоя порада,
як відпочити, допоможе комусь іншому.

А це сюрприз.
Федір дарує тобі свій малюнок.

Федір має свою техніку малювання. Слово ТЕХНІКА тут означає: ти маєш власний спосіб щось робити. Федір малює на білому папері багато товстих чорних ліній. Ці лінії м'які та часто перетинаються. Вони утворюють різні фігури та форми. Внизу зліва є фігура. Це може бути людина. У цієї людини овальне обличчя та овальне тіло. Вона зображена в профіль. У людини велике овальне око та усміхнений рот. На голові вона має маленький капелюх. Капелюх також складається з різних круглих фігур. Ноги та руки зроблені з нерівних прямокутників із заокругленими кутами. Руки витягнуті в різні боки. Людина рухається до світлофора. Ця людина і світлофор відокремлені один від одного лініями. Ці лінії утворюють приблизно 7 прямокутників. Вони бувають різних розмірів. Усі прямокутники мають рівні кути. Вгорі по центру намальовано серце. Воно торкається деяких ліній прямокутників.

Якщо хочеш, можеш розфарбувати цей малюнок.
Або ти можеш повісити його десь у своїй кімнаті.
Роби те, що краще для тебе.



ЛИТИ ТА РОЗТІКАТИСЯ

Ярік дуже любить гратись з рідкими фарбами.

На цьому зображенні Ярік однією рукою видавлює червону рідку фарбу з тюбика собі на долонь і вона стікає вниз.



Щоб малювати Ярік спочатку видавлює фарби з тюбика і занурює в них свої руки, перемішуючи кольори.

Саме так виникла ця його картина.

Спочатку Ярік приклеїв менший аркуш білого паперу до великого аркуша веселкового кольору. І змішав на ньому різні кольори, наприклад темно-синій, жовтий, зелений, рожевий, червоний.



Можливо, тобі також подобається грати та фарбувати рідкими фарбами? Ти вже пробувала це раніше? Що саме ти відчувала в цю мить?

Ярік також любить сидіти або лежати на підвіконні та вдивлятися у вікно. Саме ця мить зображена на другому зображенні з Яріком.

На малюнку Ярік лежить на животі на підвіконні та дивиться у вікно. Він вкритий червоною ковдрою. Ярік лежить з піднятою головою. В руках він тримає декілька складених ковдр фіолетового кольору.



Ти також любиш дивитися у вікно?
За чим тобі подобається спостерігати?

ІСТОРІЯ ПРО ЧОРНОГО ТА ВЕСЕЛКОВОГО ПРИВИДІВ

Це історія про чорного і веселкового привида.
Цю історію нам розповіла Жива.

Ця історія виникла у Живи з цієї гри з тканинами
під час зустрічі. Ти теж можеш її прочитати.

Отже:

Чорна темрява

Не любить веселку

Чорна веселка

Не пасує ні туди ні сюди

На цьому зображенні Жива вкрита з голови
до пояса чорною напівпрозорою тканиною
з чорним бісером.



На цьому зображенні Жива
майже повністю, крім ніг, вкрита
веселковою тканиною з бісером.

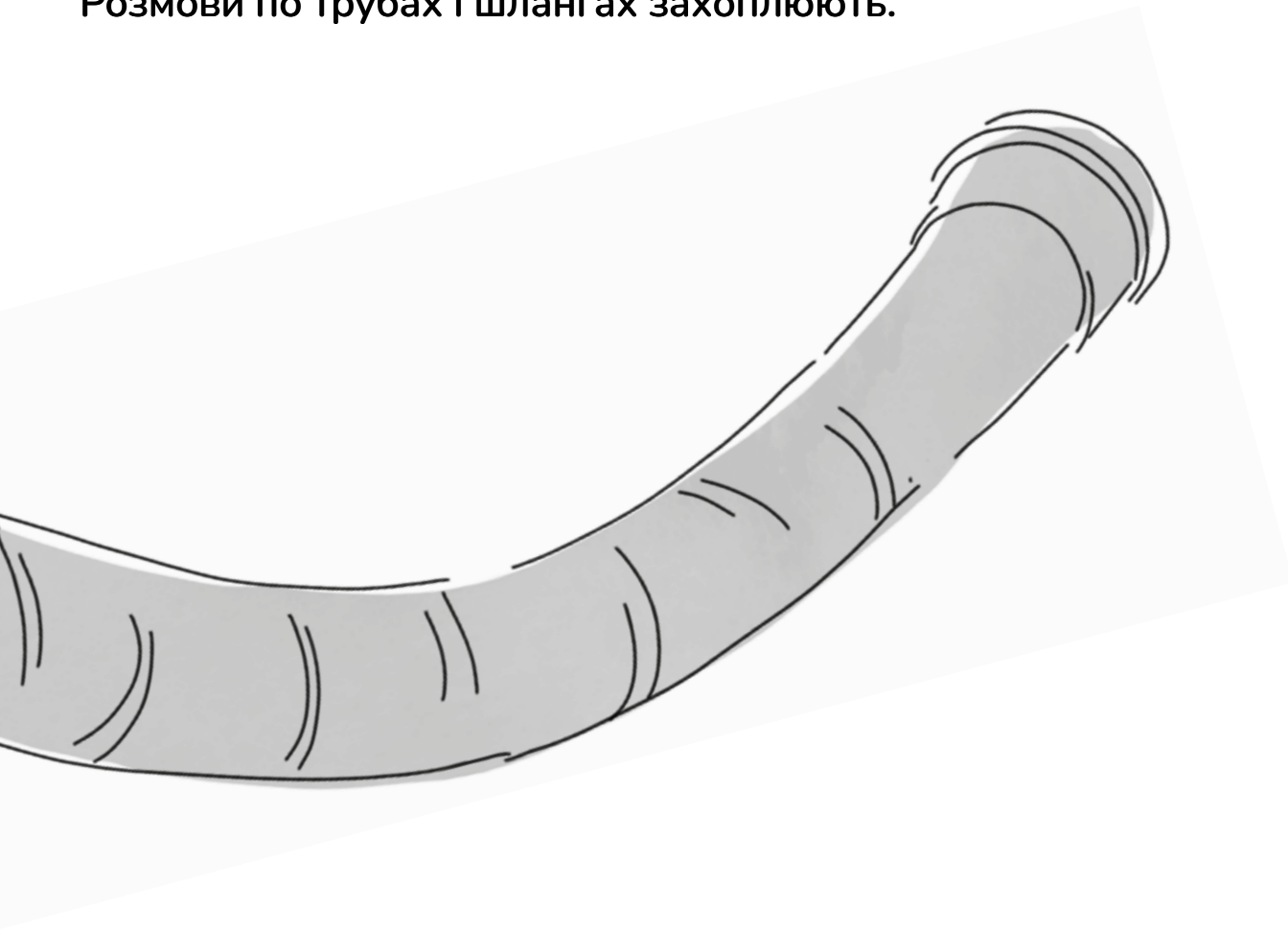


А ще ти можеш послухати історію
Живи та її подруги Влади, яка називається
“Хор котиків” за цим посиланням: <https://t.ly/qDx8f>

Може, ти теж хочеш стати приви́дом?
Тоді просто візьми якусь тканину і накрійся нею.
А якщо ти хочеш написати вірш, то ж не зволікай!
Про що ти хочеш написати?

СУП ІЗ СОЧЕВИЦІ

Якось наша подруга Наталія подарувала нам чорний шланг від пилососа. Багато зламаних речей можна творчо використати в грі. Іда взяла цей шланг і щось сказала в один його кінець. Назар взяв другий кінець шланга і слухав, що далі розповідає Іда. Це було так красиво. Тому ми закупили багато шлангів і труб. Ми купили короткі та довгі шланги і труби, а також дуже-дуже-дуже довгі труби. Наприклад: довжиною 3, 5 і навіть 8 метрів. Назар та Іда відкрили для себе щось прекрасне. Розмови по трубах і шлангах захоплюють.

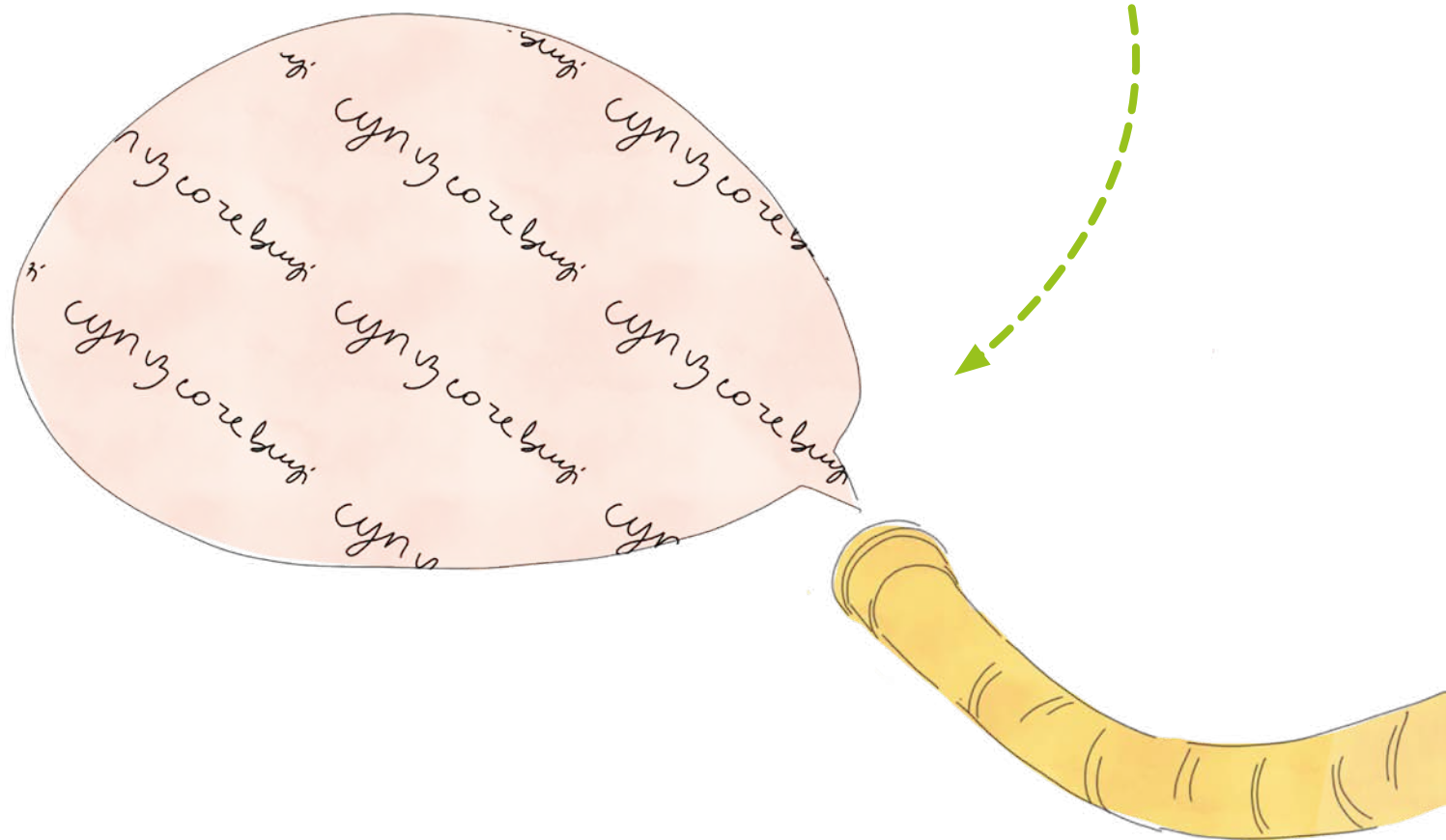


Що б ти сказа:ла через трубу чи шланг? Або що б ти зроби:ла з чорним шлангом від пилососа?

На цьому зображенні довжина труби
приблизно 2 метри.

Жовта тонка труба між Назаром та Ідою. Вони
сидять один навпроти одного. Назару 10 років.
У нього коротке волосся і чубчик. Назар сидить
на кріслі-мішку і тримає один кінець трубки біля
вуха. Іда сидить на багатьох маленьких ігрових
матах. Іді 20 років. Також у неї коротке волосся. Іда
тримає інший кінець шланга. Вона каже в трубку:
суп із сочевиці, сочевиця, сочевиця, суп, суп, суп
із сочевиці.

Назар відповідає: суп із сочевиці, суп
із сочевиці, сочевиця, сочевиця, суп, суп.



Суп із сочевиці –
улюблений суп Назара.
Маму Назара звати Олена.
Вона варить дуже смачний
суп із сочевиці.



Олена дарує тобі свій рецепт:

1. Я варю червону сочевицю до готовності.
Я її не пюрю. Мені в суп потрібно трохи зерен і трохи пюре.
 2. Цибулю ріжу дрібними кубиками.
 3. Нарізану цибулю та червоний перець обсмажити
на сковороді з маслом.
 4. Коли все звариться, я змішую цибулю
і перець з вареною сочевицею.
 5. Потім все приправляю сіллю і спеціями.
Додаю лавровий лист, чорний перець і прованські трави.
 6. Потім варю все разом 3-5 хвилин.
 7. В кінці додаю кріп і петрушку.
- Їсти суп можна з сухариками або грінками.

Для супу з сочевиці потрібні:

Червона сочевиця

Цибуля

Олія або вершкове масло

Солодкий червоний перець

Сіль

Кріп або петрушка або інша зелень

Ваші улюблені спеції

Ваш улюблений хліб, сухарики чи грінки

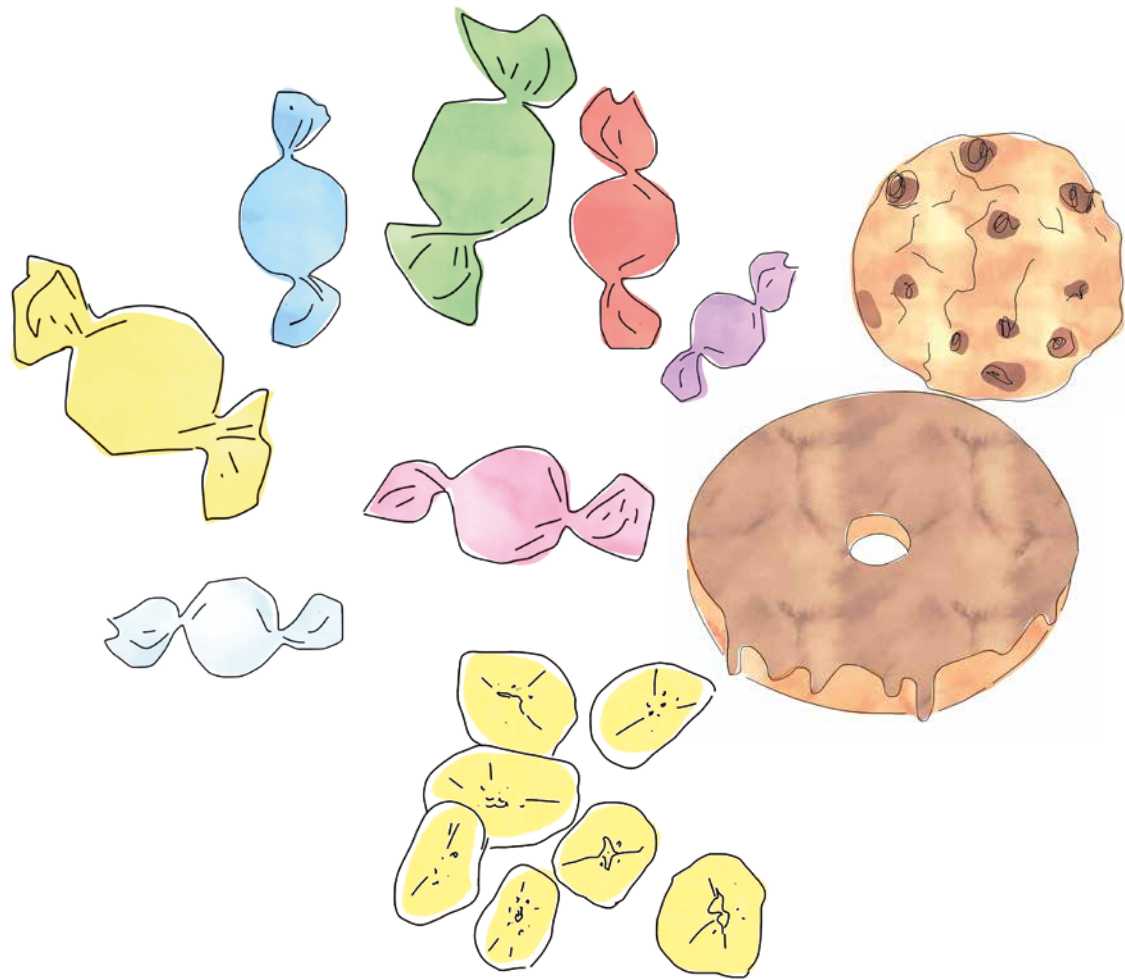
Також можна приготувати щось інше, а потім з'їсти.

Якщо хочеш, можеш поділитися
тут рецептом своєї улюбленої страви.

Ось сюрприз. Назар ділиться з тобою своїм аудіо.
Аудіо називається “Суп із сочевиці”. У цьому
аудіо Назар експериментує з синтезатором
і словами “Суп із сочевиці”. Якщо ти перейдеш
за цим посиланням <https://t.ly/m-6R5>, ти зможеш
прослухати аудіо. Приємного прослуховування.

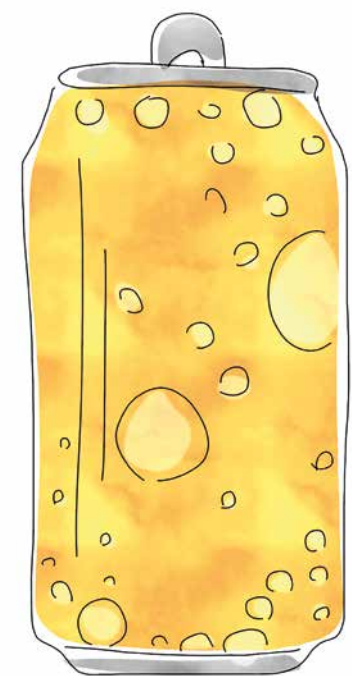
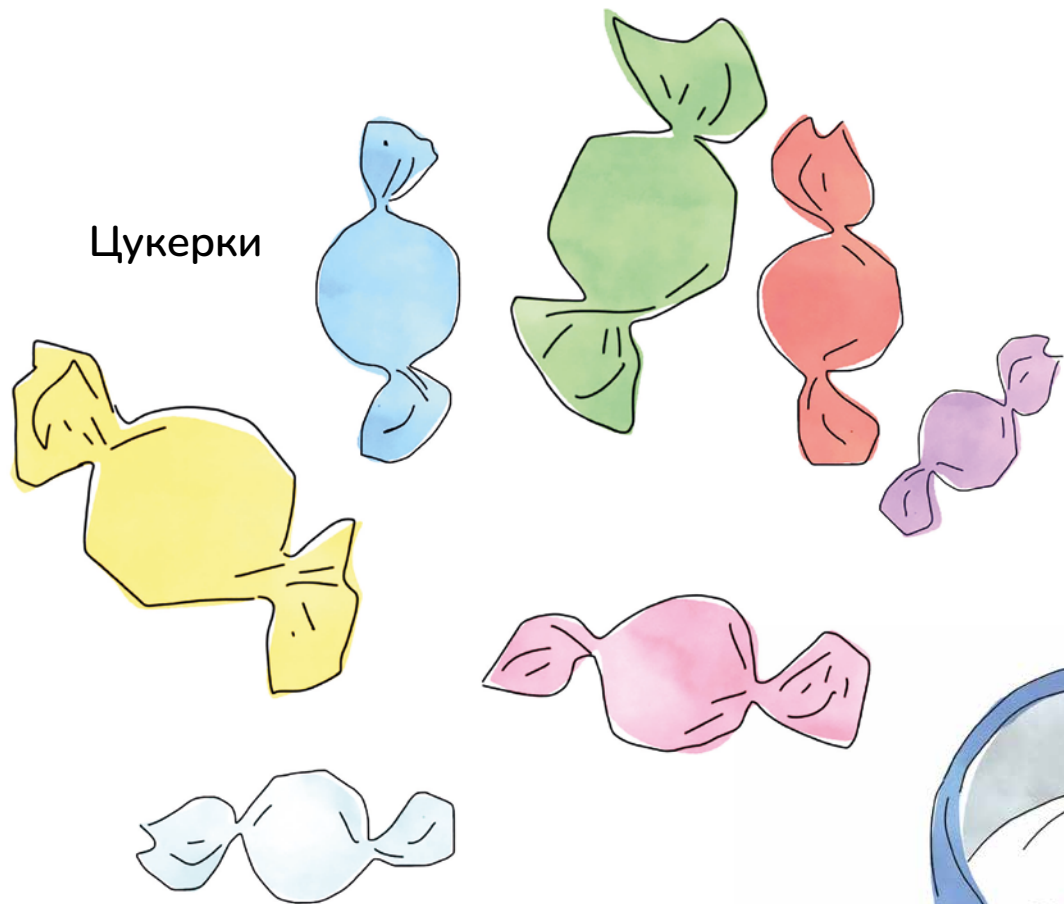
ОБМІН СНЕКАМИ

Їжа, яка тобі подобається і яку ти часто готов:а їсти – це твоя комфортна їжа. Ця їжа має для тебе приємну текстуру, смак і вигляд, тому вона безпечна для тебе. Кожна людина має свою улюблену їжу. Ми раді ділитися нашою улюбленою їжею одн:а з одн:ою. Наприклад: супом із сочевиці, снеками та напоями. Снеки – це їжа для перекусів.



Чи маєш ти комфортну або улюблену їжу?
Тут ти можеш записати або намалювати її.
Або попросити людину, якій ти довіряєш,
зробити це для тебе.

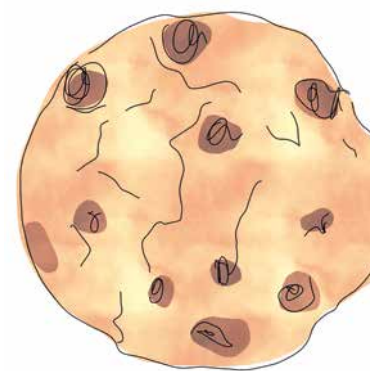
Цукерки



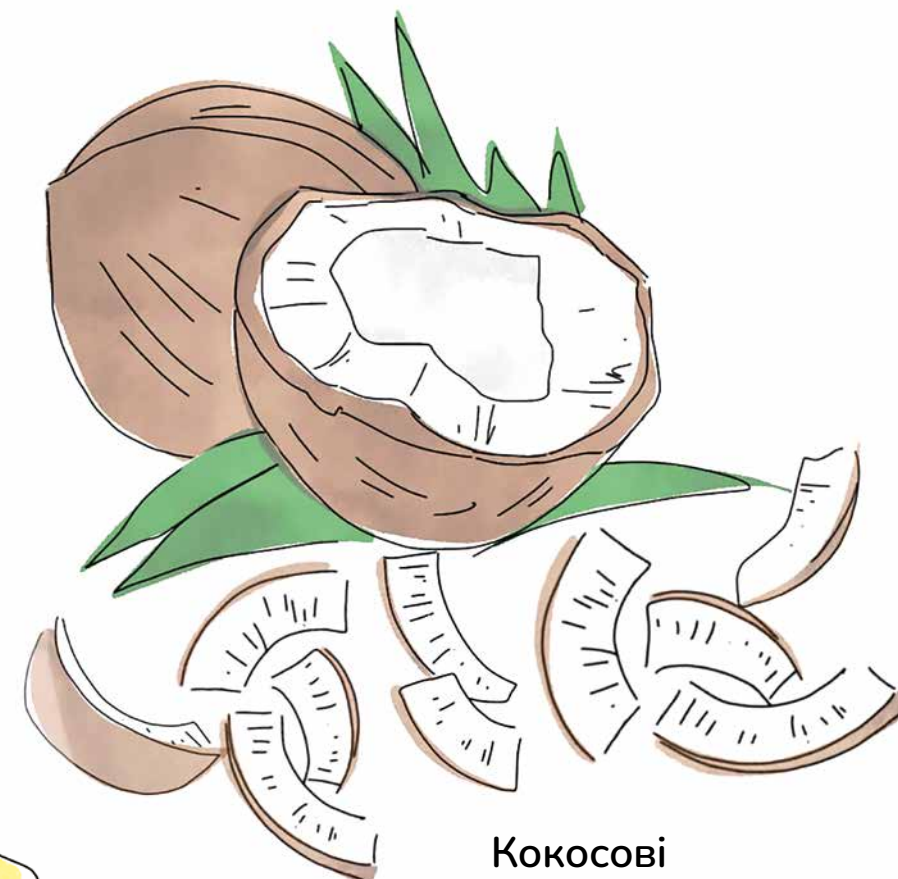
Солодкі газовані
напої



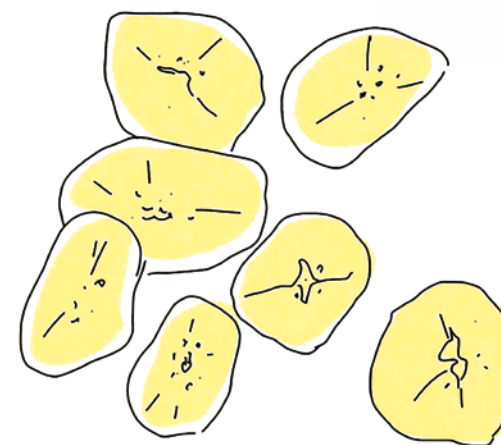
Чай
з молоком



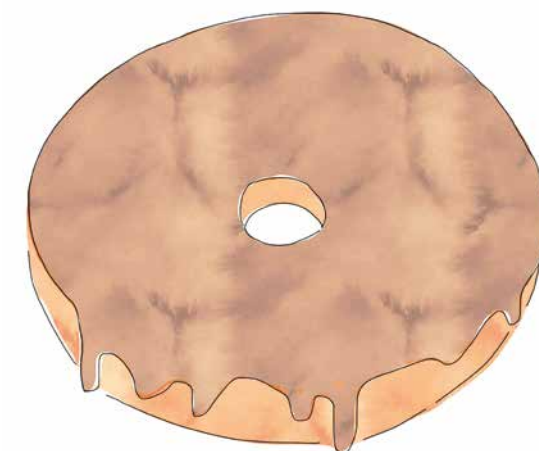
Печиво
з шоколадною
крихтою



Кокосові
чіпси



Бананові
чіпси



Пончик
з шоколадною
глазур'ю

ТАНЦІ З БІЛКОЮ

“Танці з білкою” – це історія Владислава.

Владислав любить, коли хтось пише для нього літери, слова та цифри на аркуші. Потім Владислав любить танцювати з цими аркушами. Він кружляє і рухається в різних напрямках.

На цьому зображенні Владислав також танцює. Владиславу 6 років. Руки Владислава розкинуті в сторони. У правій руці він тримає аркуш. У верхній частині аркуша написано слово БІЛКА українською мовою. Воно написане від руки помаранчевим кольором. Під словом намальована білка. Вона також помаранчевого кольору. Ця білка змальована з картки. Владислав має набір улюблених карток з тваринами та різними предметами. Довгий час улюбленою картокою Влада була картка з білкою.

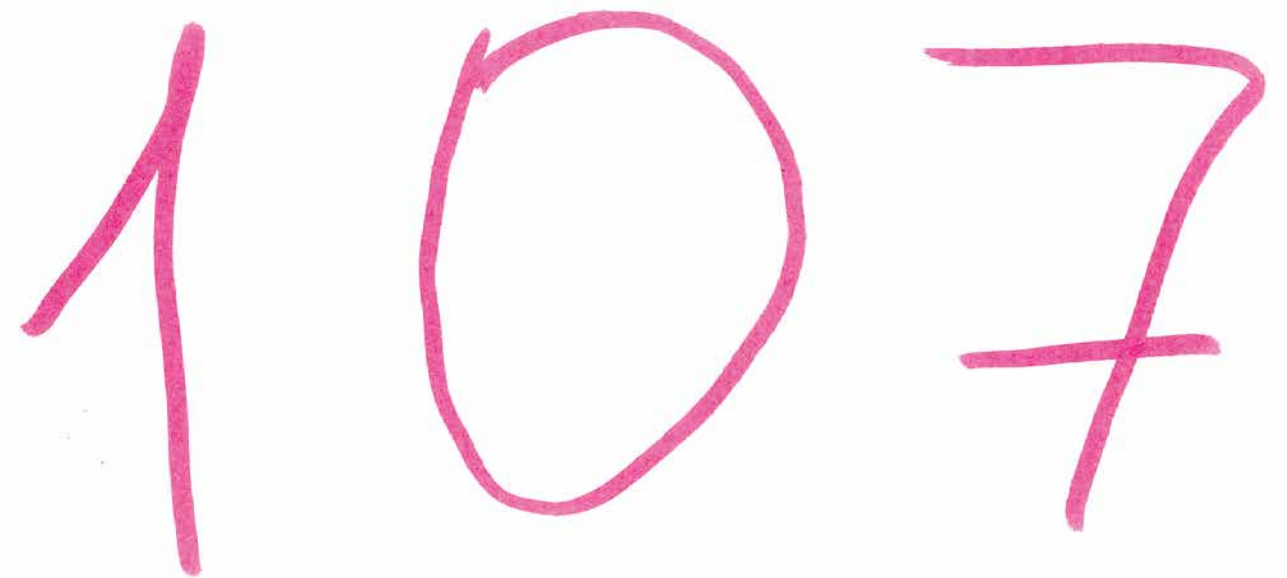


На цьому зображенні великими рожевими літерами написано слово “ПІАНИНО”. Піаніно також було зображено на одній з карток Владислава. Він попросив когось написати це слово для нього. Він вибрав для цього рожевий маркер.



PIANINO

А на цьому зображенні написано число 107. Його теж хтось написав для Владислава рожевим фломастером. Владислав любив танцювати з цими аркушами.



107

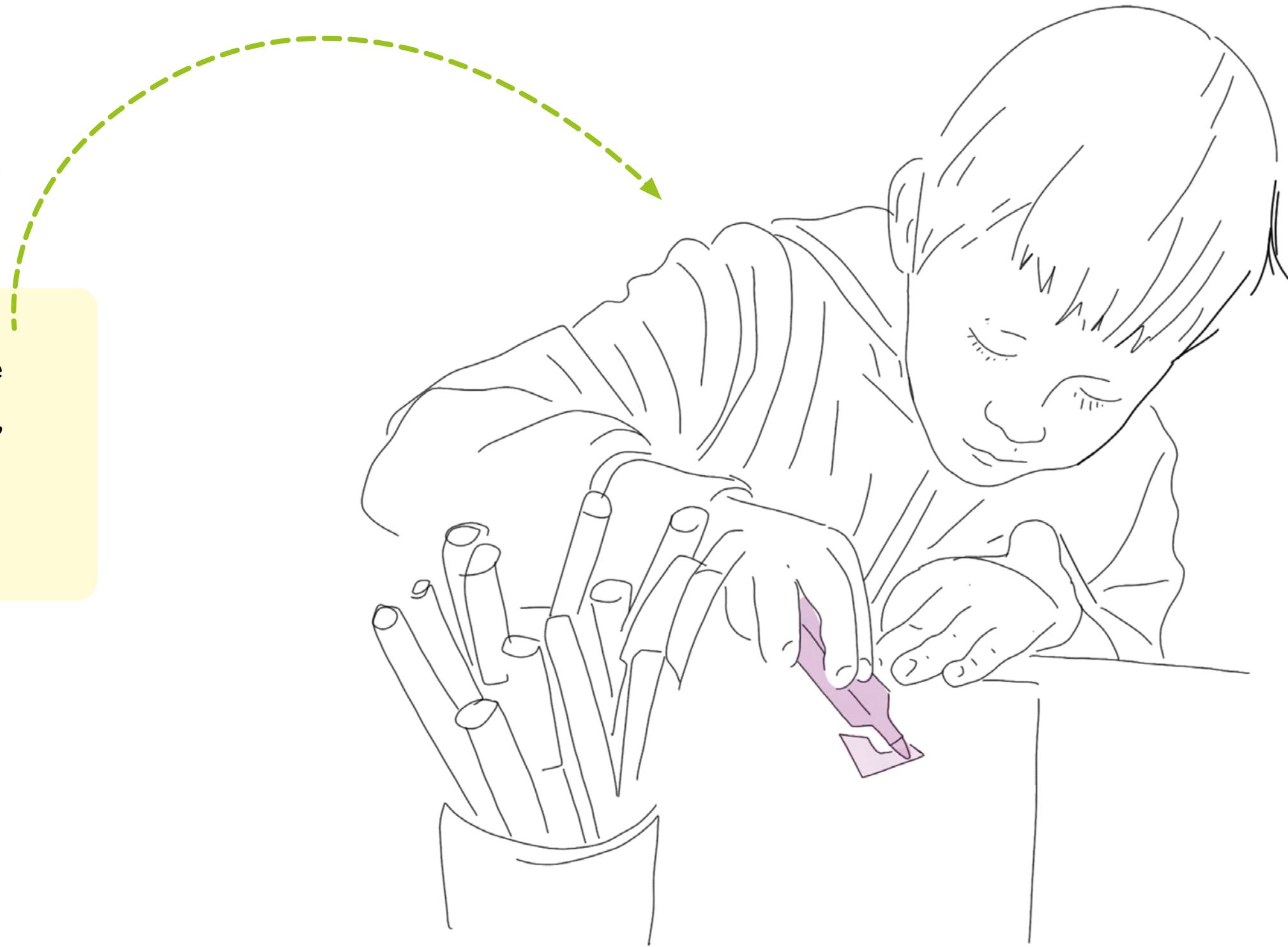
Чи є у тебе також улюблені слова, літери, цифри?
Чи подобається тобі, коли хтось пише їх для тебе?
Або може ти маєш улюблені картки чи листівки,
які ти завжди береш з собою?

Ти любиш танцювати?
Можливо, ти хотів би спробувати потанцювати
з аркушем, як Владислав? Ти також можеш
танцювати так, як тобі найбільше подобається.

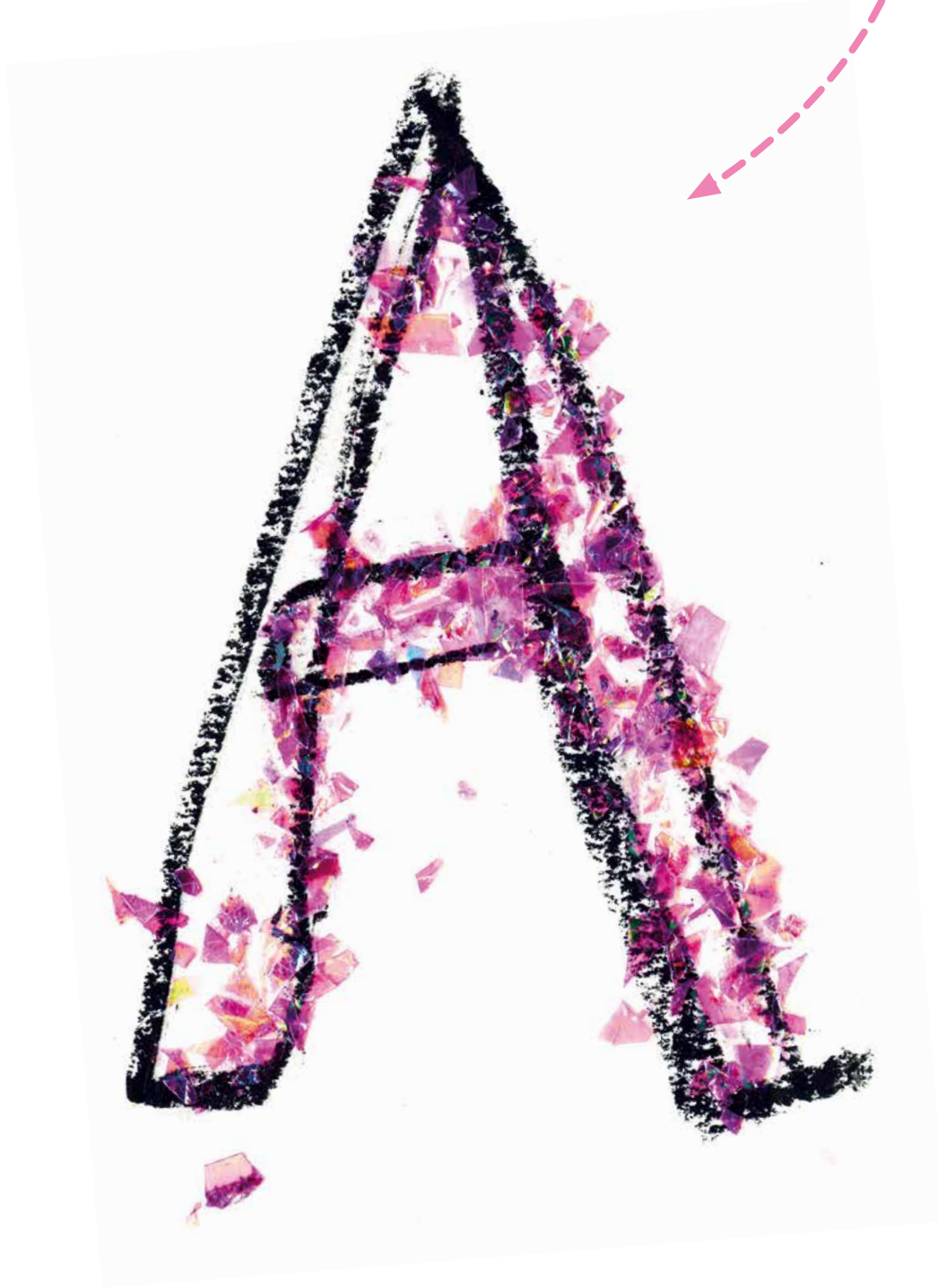
ЛІТЕРИ ІЗ ГЛІТЕРА

Ця історія називається
“Літери із глітера”. Це історія Влада.
Влад любить писати літери і цифри. Іноді він
просить когось зробити це для нього. Також
Влад любить покривати окремі малюнки або
цілі аркуші блискітками і блискучою фарбою.
На зворотному боці обкладинки цього зіна
є блискучі малюнки Влада.

На цьому зображенні Влад сидить за
столом. Владу 7 років. Влад виглядає дуже
зосередженим. У правій руці Влад тримає
фіолетовий маркер і вимальовує літеру “А”
на аркуші. На передньому фоні малюнка
зображений стакан з різними маркерами.



Цей малюнок зробив Влад. На ньому зображена велика літера “А”. Влад намалював літеру чорним олівцем. “А” має форму трикутника. Літера нерівномірно покрита розсипчастими блискітками. Вони переливаються фіолетовим, рожевим і золотим кольорами. Це Літера із глітера!



Чи любиш ти писати літери?
Або можливо ти теж любиш покривати
все блискітками?
Чи може хочеш спробувати зробити це вперше?

Я ВТОМИ:ЛАСЯ

Як ти почуваєшся зараз?

Після читання, слухання, перегляду та гри багато людей втомлюються. Ми всі були втомлені після наших чудових зустрічей.

Деякі з нас приходили вже втомленими і потребували часу, щоб відновити сили. Федір гойдався на гамаку.

Ярік також любив гойдатися або лежати на підвіконні.

Жива будувала затишні будиночки з м'яких ігрових матів і сиділа в них.

Назар сидів на кріслі-мішку або в картонній коробці.

Вітя сидів на затишній подушці.

Влад їв желейних медведиків і любив ходити або бігати.

Ярослав лежав на м'яких ігрових матах або на великому сріблястому маті.

Ніколь хотілося виходити на вулицю і пити чай з молоком.

Всі втомлюються. Коли ти втомлюєшся, не треба цього соромитися. Добре, коли люди можуть відпочити разом. Добре, коли ти знаєш, як тобі краще відпочити.

Ніколь намалювала картину про це.

Це чорна картина. Вгорі Ніколь написала німецькою мовою: Я ВТОМИ:ЛАСЯ. Посередині внизу багато блискіток і зірочок різних кольорів.



МІСЦЕ ДЛЯ ТВОЇХ ІДЕЙ

Тут ти можеш намалювати чи написати все, що тобі хочеться.

А ще ти можеш прослухати аудіо за цим посиланням <https://t.ly/kugMh>. На цьому аудіо ти можеш почути голоси дітей та різні цікаві звуки.

МІСЦЕ ДЛЯ ТВОЇХ ІДЕЙ

ХТО ЗРОБИЛИ ЦЕЙ ЗІН:

Історії та картини —> Назар, Влад, Жива,
Ніколь, Ярослав, Владислав, Ярік, Вітя, Федір
Описи зображень і картин —> Кіра Шмирьова,
Настя Гричковська, Наталя Звягінцева
Зображення —> Жанна Дрига
Фотографії —> Ліка
Дизайн —> Уляна Биченкова
Аудіо —> Вікторія Сарангова
Перевірка текстів німецькою —> Мірі Коханські

Дуже дякуємо Іді Гордійчук та Олені Дундур
за роботу в проєкті Лабораторія Стим Іграшок.
Без Іди та Олени не з'явилося б стільки ідей
для історій для зіна.

Дуже дякуємо команді Sunflower Care за
підтримку. Сайт Sunflower Care: sunflower-care.org

Дуже дякуємо програмі INKuLtur за технічну підтримку
та публікацію зіна на своєму сайті www.inkultur.org.

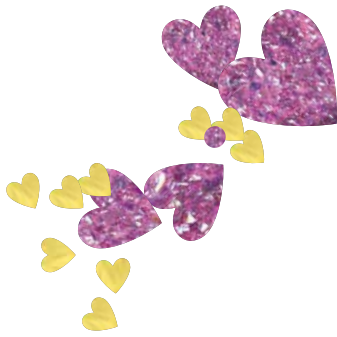
Дуже дякуємо команді Берлінського проєктного фонду
Культурної Освіти за розуміння.

Ми зробили цей зін в рамках Лабораторії Стим Іграшок.
Гроші на нього нам виділив Берлінський проєктний
фонд Культурної Освіти.

Дякуємо, що
ти погортила цей зін.

Для нас було великою
чесцю поділитися
з тобою нашими стимуми.

Ми щасливі, якщо ти
отримала задоволення
від нього.



Наші контакти:

Ти можеш знайти нашу сторінку
в Інстаграм: [@stim_toys_lab](https://www.instagram.com/stim_toys_lab)

Або зв'язатися з нами поштою:
hello@sunflower-care.org



